

**A BIZOTTSÁG 1232/2006/EK RENDELETE****(2006. augusztus 16.)****az Amerikai Egyesült Államok részére a baromfihúsról vonatkozóan kiutalt behozatali vámkontingens megnyitására és kezeléséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

történő hozzáférése vonatkozóan egyértelmű feltételeket kell megállapítani.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a baromfihús piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2777/75/EGK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 3. cikke (2) bekezdésére, 6. cikke (1) bekezdésére és 15. cikkére,

mivel:

- (1) Az Európai Közösség és az Amerikai Egyesült Államok között, az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény <sup>(2)</sup> (GATT) XXIV. cikkének (6) bekezdése és XXVIII. cikke alapján levélváltás formájában létrejött megállapodás, amelyet a 2006/333/EK tanácsi határozat <sup>(3)</sup> fogadott el, a baromfihúsról vonatkozóan 16 665 tonna országspecifikus (USA) behozatali vámkontingens megnyitására rendelkezik.
- (2) A rendszeres behozatal biztosítása érdekében a behozatali rendszerbe tartozó termékek mennyiségét július 1-je és június 30-a között kell elosztani.
- (3) A vámkontingens alkalmazásának a behozatali engedélyeken kell alapulnia. E célból meg kell határozni a kérelmek benyújtására, valamint a kérelmen és az engedélyen feltüntetett információkra vonatkozó részletes szabályokat. Amennyiben e rendelet másként nem rendelkezik, a mezőgazdasági termékekre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek és előzetes rögzítési igazolások rendszerének alkalmazására kialakított részletes közös szabályok megállapításáról szóló, 2000. június 9-i 1291/2000/EK bizottsági rendeletet <sup>(4)</sup> kell alkalmazni.
- (4) Bulgária és Románia 2007. január 1-jei lehetséges csatlakozására való tekintettel célszerű a 2007-es év első negyedévére vonatkozó engedély iránti kérelmek benyújtásának időpontját megváltoztatni.
- (5) A vámkontingens megfelelő alkalmazásának biztosítása érdekében a rendszer szerinti behozatali engedélyek biztosítékát 100 kilogrammra 50 euróban kell meghatározni. A baromfihús-ágazat rendszerében rejlő spekulációs lehetőség kivédésére a piaci szereplők e rendszerhez

- (6) Rendelkezni kell arról, hogy az engedélyeket bizonyos mérlegelési idő után adják ki, és amennyiben szükséges, elosztási együtthatót kell alkalmazni az engedélyezett mennyiség meghatározására az egyes kérelmek tekintetében.
- (7) A piaci szereplők érdekében rendelkezni kell arról, hogy a kérelmek az alkalmazandó együttható megállapítását követően visszavonhatók legyenek.
- (8) A piaci szereplők figyelmét fel kell hívni arra a tényre, hogy az engedélyeket csak azokra a termékekre lehet felhasználni, amelyek megfelelnek a Közösségben hatályban lévő állat-egészségügyi követelményeknek.
- (9) A behozatali rendszer hatékony működtetése érdekében szükséges, hogy a tagállamok pontosan informálják a Bizottságot a ténylegesen behozott mennyiségekről. Az áttekinthetőség érdekében egységes modellt kell alkalmazni a mennyiségekről szóló információk közzétételére a tagállamok és a Bizottság között.
- (10) Az 1291/2000/EK rendeletről eltérve és annak biztosítása érdekében, hogy a behozott mennyiség ne lépje túl az e rendszer keretében meghatározott mennyiséget, az e rendelet 8. cikkének (4) bekezdésében említett tőrésátlár nem alkalmazható.
- (11) A 2006. július 1-je és 2006. szeptember 30-a közötti időtartamra vonatkozóan a piaci szereplőknek az engedély iránti kérelmeket a rendelet hatályba lépését követő 15 napon belül kell benyújtaniuk. Célszerű ezért e rendeletet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételének napján hatályba léptetni.
- (12) Az e rendeletben szereplő rendelkezések összhangban vannak a Baromfihús- és Tojáspiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az I. mellékletben előírt behozatali vámkontingenseket a mellékletben megállapított termékekre és feltételekkel évente megnyitják.

<sup>(1)</sup> HL L 282., 1975.11.1., 77. o. A legutóbb a 679/2006/EK rendelettel (HL L 119., 2006.5.4., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 124., 2006.5.11., 15. o.

<sup>(3)</sup> HL L 124., 2006.5.11., 13. o.

<sup>(4)</sup> HL L 152., 2000.6.24., 1. o. A legutóbb a 410/2006/EK rendelettel (HL L 71., 2006.3.10., 7. o.) módosított rendelet.

## 2. cikk

Az 1. cikkben említett kontingenseket a következőképpen kell szakaszosan elosztani:

- 25 % a július 1-jétől szeptember 30-ig terjedő időszakban,
- 25 % az október 1-jétől december 31-ig terjedő időszakban,
- 25 % a január 1-jétől március 31-ig terjedő időszakban,
- 25 % az április 1-jétől június 30-ig terjedő időszakban.

## 3. cikk

Az 1. cikkben említett vámkontingens alapján történő és a Közösségbe irányuló valamennyi behozatal engedélyhez kötött.

## 4. cikk

A 3. cikkben előírt behozatali engedélyekre a következő szabályok vonatkoznak:

- a) a behozatali engedélyek kérelmezője természetes vagy jogi személy, aki a kérelem benyújtásakor a tagországok illetékes hatóságainak megfelelő módon igazolni tudja, hogy a kérelem benyújtását megelőző két naptári év mind-egyikében legalább 50 tonnányit importált vagy exportált a 2777/75/EGK rendelet hatálya alá tartozó termékekből;
- b) a behozatali engedélyek több, különböző KN-kód alá tartozó, az Amerikai Egyesült Államokból származó termékekre kiterjedhetnek; ilyen esetekben valamennyi KN-kódot fel kell tüntetni a 16. rovatban, az árumegnevezést pedig a 15. rovatban;
- c) az engedély iránti kérelmeknek legalább 1 tonnára és a 2. cikkben meghatározott időszakra rendelkezésre álló mennyiség legfeljebb 10 %-ára kell vonatkozniuk;
- d) az engedély iránti kérelmek és az engedélyek 8. rovatában fel kell tüntetni a származási országot és be kell ikszelni az „igen” rovatot, ami azt jelzi, hogy ennek az adatnak a megadása kötelező;
- e) az engedély iránti kérelmek és az engedélyek 20. rovatában fel kell tüntetni a II. mellékletben szereplő bejegyzések egyikét;
- f) az engedélyek 24. rovatában fel kell tüntetni a III. mellékletben szereplő bejegyzések egyikét.

Az első bekezdés a) pontjától eltérve a saját termékeiket végső fogyasztóknak értékesítő kiskereskedelmi vagy vendéglátóipari vállalkozásokat azonban ki kell zárni a rendszerből.

## 5. cikk

(1) Az engedély iránti kérelmeket kizárólag a 2. cikkben meghatározott időszakokat megelőző hónap első hét napján lehet benyújtani.

A 2006. július 1-je és 2006. szeptember 30-a közötti időszakra vonatkozóan azonban az engedély iránti kérelmeket az e rendelet hatályba lépését követő 15 napon belül kell benyújtani, a 2007. január 1-je és 2007. március 31-e közötti időszakra vonatkozóan pedig az engedély iránti kérelmeket 2007 januárjának első 15 napján kell benyújtani.

(2) Az engedély iránti kérelmet annak a tagállamnak az illetékes hatóságánál kell benyújtani, amelyikben a kérelmező letelepedett vagy amelyikben a létesítő okirat szerinti székhellyel rendelkezik.

A kérelmek csak akkor fogadhatók el, ha a kérelmező írásban nyilatkozik arról, hogy az I. mellékletben rögzített csoportba tartozó termékekre vonatkozóan korábban nem nyújtott be kérelmet és vállalja, hogy ugyanarra az időszakra nézve nem nyújt be más kérelmet.

Ha a kérelmező egynél több kérelmet nyújt be, az általa benyújtott egyetlen kérelem sem fogadható el.

(3) Az I. mellékletben felsorolt valamennyi termékre vonatkozó behozatali engedély iránti kérelmek esetében 100 kilogrammonként 50 EUR összegű biztosítékot kell letétbe helyezni.

(4) A tagállamok az (1) bekezdésben meghatározott, a kérelem benyújtására rendelkezésre álló időszak végét követő ötödik munkanapon értesítik a Bizottságot mindazokról a kérelmekről, amelyeket az érintett termékekre vonatkozóan benyújtottak. Ezek az értesítések tartalmazzák a kérelmezők listáját, valamint a termékenként kérelmezett mennyiségek kimutatását.

Valamennyi értesítést – beleértve a tárgyaltalan értesítéseket is – elektronikus úton kell megküldeni az (1) bekezdésben előírt munkanapon a IV. mellékletben bemutatott minta alapján (ha nem nyújtottak be kérelmet), illetve a IV. és V. mellékletben szereplő minta alapján (ha benyújtottak kérelmet).

(5) A Bizottság a lehető leghamarabb dönt arról, hogy a 4. cikkben említett kérelmekkel kapcsolatosan milyen mértékben ítélték meg az egyes mennyiségek.

Amennyiben azok a mennyiségek, amelyek tekintetében engedély iránti kérelmeket nyújtottak be, meghaladják a rendelkezésre álló mennyiségeket, a Bizottság a kérelmezett mennyiségekre vonatkozóan százalékban kifejezett elosztási együtthatót állapít meg, amelynek arányában a kérelmeket jóváhagyhatja.

(6) A piaci szereplők az elosztási együttműködésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 10 munkanapon belül visszavonhatják engedély iránti kérelmüket, ha az arányszám alkalmazásának eredményeként 20 tonnánál kisebb mennyiség kerül rögzítésre. A tagállamok erről az engedély iránti kérelem visszavonását követő öt munkanapon belül tájékoztatják a Bizottságot, és haladéktalanul felszabadítják a biztosítottakat.

(7) A Bizottság kiszámítja a fennmaradó mennyiséget, amely hozzáadódik az ugyanazon kontingens-időszak következő negyedévében rendelkezésre álló mennyiséghez.

(8) A Bizottság határozathozatalát követően az engedélyeket a lehető leghamarabb ki kell adni.

(9) Az engedélyek csak a Közösségben hatályos állat-egészségügyi követelményeknek megfelelő termékek esetében használhatók fel.

(10) A tagállamok valamennyi egyéves időszakot követő negyedik hónap vége előtt értesítik a Bizottságot az abban az időszakban e rendeletnek megfelelően szabad forgalomba bocsátott termékek összmenyiségéről, KN-kódok szerint.

Valamennyi értesítést – ideértve a tárgyaltan értesítéseket is – a VI. mellékletben található minta felhasználásával kell elkészíteni.

#### 6. cikk

(1) Az 1291/2000/EK rendelet 23. cikke (2) bekezdésének alkalmazásában a behozatali engedélyek a tényleges kibocsátás napjától számított 150 napig érvényesek.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 16-án.

Az engedélyek ugyanakkor nem érvényesek az engedély kiadási évének a 2. cikkben említett utolsó időszakának után.

(2) Az e rendelet alapján kiadott behozatali engedélyek nem ruházhatók át.

#### 7. cikk

A vámkontingenshez való hozzáféréshez be kell mutatni az Amerikai Egyesült Államok illetékes hatóságai által kibocsátott származási bizonyítványt, a 2454/93/EGK rendelet<sup>(1)</sup> 55–65. cikkével összhangban. A rendelet hatálya alá tartozó termékek származásának meghatározása az érvényes közösségi rendelkezésekkel összhangban történik.

#### 8. cikk

Amennyiben e rendelet másként nem rendelkezik, az 1291/2000/EK rendeletet kell alkalmazni.

Az 1291/2000/EK rendelet 8. cikkének (4) bekezdésétől eltérve, az e rendelet keretében importált mennyiség nem haladhatja meg az importengedély 17. és 18. rovatában megjelölt mennyiséget. Ennek megfelelően az engedély 19. rovatába 0-t (nullát) kell írni.

#### 9. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételének napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2006. július 1-jétől kell alkalmazni.

Az 5. cikket azonban a rendelet hatálybalépésének napjától kell alkalmazni.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 253., 1993.10.11., 1. o.

## I. MELLÉKLET

Tételszám	KN-kódok	Alkalmazandó vám	A termék összmenyisége tonnában 2006. július 1-jétől
09.4169	0207 11 10	131 EUR/t	16 665
	0207 11 30	149 EUR/t	
	0207 11 90	162 EUR/t	
	0207 12 10	149 EUR/t	
	0207 12 90	162 EUR/t	
	0207 13 10	512 EUR/t	
	0207 13 20	179 EUR/t	
	0207 13 30	134 EUR/t	
	0207 13 40	93 EUR/t	
	0207 13 50	301 EUR/t	
	0207 13 60	231 EUR/t	
	0207 13 70	504 EUR/t	
	0207 14 10	795 EUR/t	
	0207 14 20	179 EUR/t	
	0207 14 30	134 EUR/t	
	0207 14 40	93 EUR/t	
	0207 14 50	0 %	
	0207 14 60	231 EUR/t	
	0207 14 70	0 %	
	0207 24 10	170 EUR/t	
	0207 24 90	186 EUR/t	
	0207 25 10	170 EUR/t	
	0207 25 90	186 EUR/t	
	0207 26 10	425 EUR/t	
	0207 26 20	205 EUR/t	
	0207 26 30	134 EUR/t	
	0207 26 40	93 EUR/t	
	0207 26 50	339 EUR/t	
	0207 26 60	127 EUR/t	
	0207 26 70	230 EUR/t	
	0207 26 80	415 EUR/t	
	0207 27 10	0 %	
	0207 27 20	0 %	
0207 27 30	134 EUR/t		
0207 27 40	93 EUR/t		
0207 27 50	339 EUR/t		
0207 27 60	127 EUR/t		
0207 27 70	230 EUR/t		
0207 27 80	0 %		

## II. MELLÉKLET

**A 4. cikk első bekezdésének e) pontjában említett bejegyzések**

- *spanyolul*: Reglamento (CE) n° 1232/2006
  - *csehül*: Nařízení (ES) č. 1232/2006
  - *dánul*: Forordning (EF) nr. 1232/2006
  - *németül*: Verordnung (EG) Nr. 1232/2006
  - *észtil*: Määrus (EÜ) nr 1232/2006
  - *görögül*: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1232/2006
  - *angolul*: Regulation (EC) No 1232/2006
  - *franciául*: Règlement (CE) n° 1232/2006
  - *olaszul*: Regolamento (CE) n. 1232/2006
  - *lettül*: Regula (EK) Nr. 1232/2006
  - *litvánul*: Reglamentas (EB) Nr. 1232/2006
  - *magyarul*: 1232/2006/EK rendelet
  - *máltaiul*: Regolament (KE) Nru 1232/2006
  - *hollandul*: Verordening (EG) nr. 1232/2006
  - *lengyelül*: Rozporządzenie (WE) nr 1232/2006
  - *portugálul*: Regulamento (CE) n.º 1232/2006
  - *szlovákul*: Nariadenie (ES) č. 1232/2006
  - *szlovénül*: Uredba (ES) št. 1232/2006
  - *finnül*: Asetus (EY) N:o 1232/2006
  - *svédül*: Förordning (EG) nr 1232/2006
-

## III. MELLÉKLET

**A 4. cikk első bekezdésének f) pontjában említett bejegyzések**

- *spanyolul*: Reducción de los derechos del AAC en virtud del Reglamento (CE) n° 1232/2006
- *csehül*: SCS cla snížena podle nařízení (ES) č. 1232/2006
- *dánul*: FTT-toldsats nedsat i henhold til forordning (EF) nr. 1232/2006
- *németül*: Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr. 1232/2006
- *észtiül*: Ühise tollitariifistiku tollimakse vähendatakse vastavalt määrusele (EÜ) nr 1232/2006
- *görögül*: Μειωμένος δασμός του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1232/2006
- *angolul*: CCT duties reduced as provided for in Regulation (EC) No 1232/2006
- *franciául*: Droits du TDC réduits conformément au règlement (CE) n° 1232/2006
- *olaszul*: Dazi TDC ridotti secondo quanto previsto dal Regolamento (CE) n. 1232/2006
- *lettiül*: KMT nodoklis samazināts, kā noteikts Regulā (EK) Nr. 1232/2006
- *litvánul*: BMT muitai sumažinti, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 1232/2006
- *magyarul*: A közös vámtarifában meghatározott vámtételek csökkentése a 1232/2006/EK rendeletnek megfelelően
- *máltaul*: Dazji TDK imnaqqsa kif previst fir-Regolament (KE) Nru 1232/2006
- *hollandul*: Invoer met verlaagd GDT-douanerecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1232/2006
- *lengyelül*: Cła pobierane na podstawie WTC, obniżone, jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 1232/2006
- *portugálul*: Direitos PAC reduzidos em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1232/2006
- *szlovákul*: Clo SCS znížené podľa ustanovení nariadenia (ES) č. 1232/2006
- *szlovénül*: Carine SCT, znižane, kakor določa Uredba (ES) št. 1232/2006
- *finnül*: Yhteisen tullitariffin mukaiset tullit alennettu asetuksen (EY) N:o 1232/2006 mukaisesti
- *svédül*: Tullar enligt gemensamma tulltaxan skall nedsättas i enlighet med förordning (EG) nr 1232/2006

## IV. MELLÉKLET

## A 1232/2006/EK rendelet alkalmazása

Az Európai Közösségek Bizottsága – Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság

D.2. egység – Piaci intézkedések végrehajtása

**Baromfihús-ágazat**

Csökkentett vámtétel melletti behozatalra vonatkozó engedélykérelem	Dátum:	Időszak:
USA		

Tagállam:  
Feladó:  
Kapcsolattartó személy:  
Tel.:  
Fax:

Címzett: AGRID.2  
Fax: +32 2 292 17 41  
e-mail: AGRI-IMP-POULTRY@ec.europa.eu

Tételszám	Kérelmezett mennyiség (a termék súlya kilogrammban)

## V. MELLÉKLET

## A 1232/2006/EK rendelet alkalmazása

Az Európai Közösségek Bizottsága – Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság

D.2. egység – Piaci intézkedések végrehajtása

**Baromfihús-ágazat**

Csökkentett vámtétel melletti behozatalra vonatkozó engedélykérelem	Dátum:	Időszak:
USA		

Tagállam:

Tételszám	KN-kód	Kérelmező (Név és cím)	Kérelmezett mennyiség (a termék súlya kilogrammban)

## VI. MELLÉKLET

## A 1232/2006/EK rendelet alkalmazása

---

Az Európai Közösségek Bizottsága – Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóság

D.2. egység – Piaci intézkedések végrehajtása

**Baromfihús-ágazat**

---

## A TÉNYLEGES BEHOZATALRA VONATKOZÓ ÉRTESÍTÉS

Tagállam:

A 1232/2006/EK rendelet 4. cikke (8) bekezdésének alkalmazása

A ténylegesen behozott termékek mennyisége (termékenként kilogrammban megadva):

Címzett: AGRID.2

Fax: +32 2 292 17 41

e-mail: AGR-IMP-POULTRY@ec.europa.eu

Tételszám	Ténylegesen szabad forgalomba bocsátott mennyiség	Származási ország
		USA